

綜合資產負債表

CONSOLIDATED BALANCE SHEET

二〇〇四年十二月三十一日 As at 31 December 2004

		註釋 Note	2004 HK\$'000	2003 HK\$'000
資產	Assets			
庫存現金及短期資金	Cash and short-term funds	13, 28	15,842,398	18,136,491
定期存放同業 (一至十二個月內到期)	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	28	5,708,563	3,596,565
商業票據	Trade bills	14	116,073	85,411
持有之存款證	Certificates of deposit held	15, 28	2,266,121	2,311,636
持作買賣用途之證券	Trading securities	16, 28	476,617	418,594
持至到期證券	Held-to-maturity securities	17, 28	8,258,137	8,465,020
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	18, 28	32,324,828	30,081,159
非持作買賣用途之證券	Non-trading securities	20, 28	4,113,105	3,064,777
共同控制實體權益	Interests in jointly controlled entities	22	99,759	91,942
聯營公司權益	Interests in associates	23	2,703	2,672
固定資產	Fixed assets	24	1,838,209	1,526,850
總資產	Total assets		71,046,513	67,781,117
負債	Liabilities			
同業存款	Deposits and balances of banks and other financial institutions	28	2,251,077	1,137,149
客戶存款	Deposits from customers	25, 28	53,195,730	51,395,646
發行之存款證	Certificates of deposit issued	28	3,179,540	2,667,985
其他賬項及預提	Other accounts and accruals	26	2,859,407	3,971,643
總負債	Total liabilities		61,485,754	59,172,423
資本來源	Capital resources			
股本	Share capital	29	1,160,951	1,160,951
儲備(包括擬派末期股息港幣四億 五千九百七十三萬七千元；二 〇〇三年為港幣三億二千零四 十二萬三千元)	Reserves (including proposed final dividend of HK\$459,737,000; 2003: HK\$320,423,000)	11, 30	8,399,808	7,447,743
股東資金	Shareholders' funds		9,560,759	8,608,694
總負債及資本來源	Total liabilities and capital resources		71,046,513	67,781,117
伍步高 董事長	Michael Po-ko WU Chairman			
伍步剛 副董事長	Patrick Po-kong WU Vice-Chairman			
伍步謙 董事	Philip Po-him WU Director			
鍾子森 董事兼總經理	Che-shum CHUNG Director and General Manager			